



Distr.: Limited
30 November 2012
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة السابعة والثلاثون

الدوحة، من ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
البند ٢٠ (أ) و(ب) من جدول الأعمال
المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية
البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١
أداء ميزانية فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

مشروع استنتاجات مقدم من الرئيس

توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ

أوصت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها السابعة والثلاثين، بمشروع المقرر التالي لكي يعتمده مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الثامنة:

مشروع المقرر -/م-أ-٨

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

إن مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو،
إذ يشير إلى الفقرة ٥ من المادة ١٣ من بروتوكول كيوتو،
وإذ يشير أيضاً إلى المقرر ١٨/م-أ-١٧، لا سيما الفقرة ١١ منه،

وإذ يشير كذلك إلى الفقرة ١١ من الإجراءات المالية لمؤتمر الأطراف، التي تسري أيضاً على بروتوكول كيوتو^(١)،

وإذ يحيط علماً بالمقرر -/م أ-١٨^(٢)،

وقد نظر في المعلومات الواردة في الوثائق التي أعدها الأمانة بشأن المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية^(٣)،

أولاً- البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

١- يحيط علماً بالبيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، وبتقرير مراجعة الحسابات الصادر عن مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة والذي يتضمن توصيات، وتعليقات الأمانة عليها؛

٢- يعرب عن تقديره للأمم المتحدة لاتخاذ الترتيبات لعمليات مراجعة حسابات الاتفاقية وللملاحظات والتوصيات القيمة الصادرة عن مراجعي الحسابات؛

٣- يبحث الأمانة التنفيذية على تنفيذ توصيات مراجعي الحسابات، على النحو المناسب؛

ثانياً- أداء ميزانية فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

٤- يحيط علماً بالتقارير المتعلقة بأداء ميزانية فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢، وبالمعلومات المستكملة عن حالة الاشتراكات حتى ١٥ تشرين الثاني نوفمبر ٢٠١٢، في الصناديق الاستثمارية التي تديرها الأمانة؛

٥- يؤيد المقرر -/م أ-١٨ المتعلق بأداء ميزانية فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣^(٤)، من حيث انطباقه على بروتوكول كيوتو؛

٦- يعرب عن تقديره للأطراف التي دفعت في الموعد اشتراكاتها في الميزانية الأساسية وفي سجل المعاملات الدولي^(٥)؛

(١) المقرر ١٥/م أ-١، المرفق الأول.

(٢) مشروع مقرر مقترح لكي يُعتمد في إطار البند ٢٠(أ) و(ب) من جدول أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ.

(٣) FCCC/SBI/2012/23، FCCC/SBI/2012/24 و Add.1 و 2، و FCCC/SBI/2012/INF.12 و Corr.1.

(٤) مشروع مقرر مقترح لكي يُعتمد في إطار البند ٢٠(أ) و(ب) من جدول أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ.

(٥) Corr.1 و FCCC/SBI/2012/INF.12، الجدول ٧.

- ٧- يدعو الأطراف التي لم تدفع اشتراكاتها بعد في الميزانية الأساسية وفي سجل المعاملات الدولي^(٦) إلى القيام بذلك دون تأخير، واضحة في اعتبارها أن موعد استحقاق الاشتراكات هو ١ كانون الثاني/يناير من كل عام وفقاً للإجراءات المالية لمؤتمر الأطراف؛
- ٨- يعرب عن تقديره للأطراف على التبرعات التي دفعتها للصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية، والصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية؛
- ٩- يحث الأطراف على زيادة التبرع للصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية من أجل كفاءة أوسع مشاركة ممكنة في مفاوضات عام ٢٠١٣، وللصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية؛
- ١٠- يكرر الإعراب عن تقديره لحكومة ألمانيا لتبرعها السنوي بمبلغ ٩٣٨ ٧٦٦ يورو في الميزانية الأساسية ولتبرعها الخاص بمبلغ ٥٢٢ ٧٨٩ ١ يورو بصفتها الحكومة المضيفة للأمانة في بون؛
- ١١- يرحب بالتزام الأمانة التنفيذية بزيادة فعالية عمليات الأمانة من حيث التكلفة، ويرحب في هذا السياق بالجهود التي تبذلها الأمانة بالتعاون مع حكومة ألمانيا لتكريس بون مركزاً لدورات الاتفاقية واجتماعاتها، بغية الحد من التكاليف ومواصلة تحسين المرافق والخدمات المتاحة في مقر الأمانة.

ثالثاً- الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

- ١٢- يطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تقدم ميزانية برنامجية مقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثامنة والثلاثين؛
- ١٣- يطلب أيضاً إلى الأمانة التنفيذية، أن تقوم، عند إعداد الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، بإعداد مخصص للطوارئ لتمويل خدمات المؤتمرات، إذا ما ثبتت ضرورة ذلك في ضوء المقررات التي تتخذها الجمعية العامة في دورتها الثامنة والسنتين؛
- ١٤- يطلب إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن توصي، في دورتها الثامنة والثلاثين، بميزانية برنامجية لكي يعتمدها مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة عشرة، ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته التاسعة؛
- ١٥- يطلب أيضاً إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تأذن للأمانة التنفيذية بإخطار الأطراف باشتراكها الإرشادية لعام ٢٠١٤ استناداً إلى الميزانية الموصى بها.

(٦) مثل الحاشية ٥ أعلاه.